

## Autor

Villatoro López, Juan Carlos

## Título

Proyectos eTwinning: motivos para aprender, motivos para enseñar.

## Resumen

El programa *eTwinning* enfatiza activamente la dimensión europea de la educación y posibilita la puesta en valor del aprendizaje de y en lengua extranjera. Los proyectos de hermanamiento entre centros de diferentes países europeos, basados en objetivos comunes, permiten crear lazos de amistad y cooperación intercultural entre el profesorado y alumnado participantes, fomentar el uso de las TIC y desarrollar una metodología colaborativa, posibilitando una enriquecedora experiencia comunicativa en L2. Dada la ilimitada variedad de temas posibles y la gran flexibilidad de su tratamiento, estos proyectos internacionales pueden desempeñar un papel importante en enseñanzas plurilingües. Además, consiguen reactivar el entusiasmo en alumnado y profesorado.

## Texto

### 1. Presentación

En enero de 2015 se conmemorarán diez años desde que se inauguró el **programa eTwinning** de *proyectos de colaboración escolar en Europa*, por iniciativa de la Comisión Europea, con el fin de desarrollar la dimensión europea e internacional de la educación (DEE/DIE) y las destrezas digitales de los ciudadanos de la Unión.

Nosotros pretendemos sumarnos a la labor divulgativa de anteriores trabajos sobre este recurso TIC internacional y actualizar y ampliar algunas informaciones publicadas en los mismos. En los primeros cinco apartados de este artículo planteamos una revisión de los proyectos eTwinning, su origen, progreso y potencial de rendimiento escolar, mientras que, en los últimos tres puntos, trazamos una perspectiva que nos permitirá centrarnos en desarrollar el título de este artículo: *motivos para aprender, motivos para enseñar*, concluyendo con una visión personal sobre la apatía y desmoralización en parte del colectivo docente y cómo iniciativas de este tipo pueden contribuir a que los docentes se reconcilien con su labor, a menudo rutinaria.

Desde que el por entonces comisario europeo de educación, Ján Figel, inaugurara el programa eTwinning el 14 de enero de 2005, no ha dejado de crecer espectacularmente. Las cifras que damos en números redondos, aunque provisionales considerando el incremento constante que experimenta este programa, pregonan una *historia de éxito*<sup>2</sup>: a la entrega de este artículo en enero de 2014, el número de docentes registrados se aproxima a los 230.000, los proyectos, a 32.000 y los centros asociados, a 115.000 (datos basados en la portada del sitio web de eTwinning: <http://www.etwinning.es>). No sólo aumentan los docentes junto con sus centros y los proyectos que inscriben, también ha aumentado el número de países a 33, ya que se permite entrar a estados

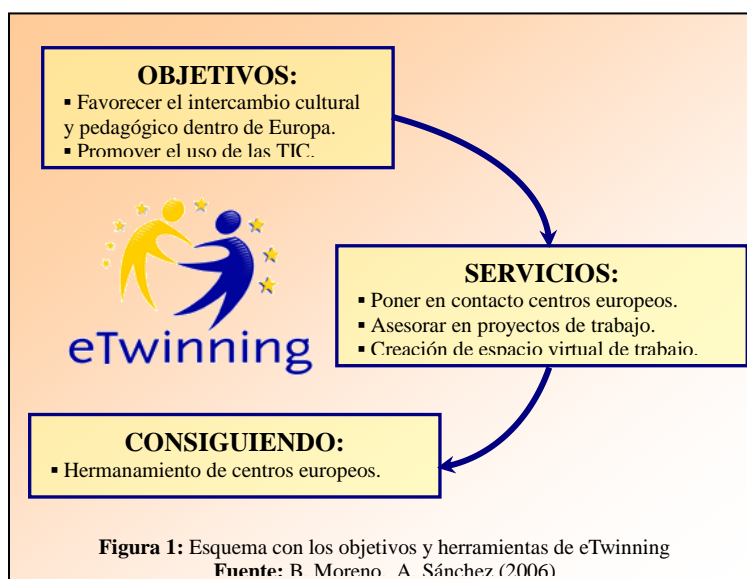
extracomunitarios que han solicitado su entrada en la Unión, como Turquía o, simplemente, desean participar en proyectos educativos, como Noruega.

Debemos remontarnos a las cumbres europeas de los años 2000 y 2002 para indagar en las condiciones que originaron eTwinning, gracias a la voluntad de las instituciones europeas de fomentar la capacitación digital de la ciudadanía, como parte de las metas que se perfilaban ya en educación y cultura. Finalmente, eTwinning surgió en 2005 como la parte del programa europeo *eLearning* enfocado a los centros escolares de primaria y secundaria. En el año 2007 se integra en el *Programa de Aprendizaje Permanente*, como fase previa o bien independiente de un proyecto *Comenius*.

## 2. ¿Qué es eTwinning?

*"El programa eTwinning es una iniciativa de la Comisión Europea encaminada a promover el establecimiento de hermanamientos escolares y el desarrollo de proyectos de colaboración a través de Internet entre dos o más centros escolares de países europeos diferentes sobre cualquier tema del ámbito escolar acordado por los participantes."* [Fuente: INTEF, Documento 1. A].

Expresado con sencillez, se trata de que dos o más docentes, de al menos dos países europeos, se pongan de acuerdo en realizar una serie de actividades o tareas, con rango de proyecto, en la plataforma de eTwinning sobre un tema de interés para todas las partes, que suele culminar en una tarea final. Los resultados de las distintas actividades o fases del proyecto se ponen en común entre los participantes en inglés u otros idiomas principales, por lo que el uso de la lengua extranjera por parte del alumnado suele ser uno de los objetivos, así como la comunicación mediante las TIC. El proyecto puede realizarse por parte de un profesor y su clase en cualquier asignatura, ser multidisciplinar, o implicar más niveles en el centro de actuación. eTwinning se caracteriza por poseer una condición multiforme, proteica, un potencial de flexibilidad y variedad tal, que incluso dos proyectos cualesquiera pueden diferenciarse tanto que sólo tengan en común el formato del *twinspace* en el que colaboran sus participantes. De este modo permite adaptarse a las necesidades de todos, siendo más accesible que otros programas.



Un aspecto singular de la acción eTwinning es la posibilidad de recibir instrucciones y guía sobre las herramientas y los servicios necesarios que facilitan la asociación desde los primeros pasos, gracias al Servicio Nacional de Apoyo (S.N.A.) en cada país, vinculado a **European Schoolnet**, un consorcio de los Ministerios de Educación europeos que actúa como Servicio Central de Apoyo (S.C.A.) en Bruselas para toda

Europa. En Andalucía contamos con una oficina de *enlace eTwinning* en la Consejería de Educación, coordinada con el S.N.A. español. Ésta supervisa el aspecto formativo que regula en cada caso el CEP de referencia del centro implicado mediante un asesor o asesora quien, a su término, certificará el valor de la acción eTwinning como acción formativa de 30 horas. Por tanto, desde diferentes instituciones políticas, administrativas, educativas... se brinda un apoyo singular a este programa, lo que da idea de su importancia como medio para ayudar a construir la sociedad del conocimiento en el espacio educativo europeo.

### 3. ¿Cómo se desarrolla un proyecto eTwinning?

#### *KISS – Keep It Small and Simple*

Una vez que el o la docente inicia el proceso de inscripción en el portal de eTwinning completando su perfil completo (lo que no se diferencia totalmente de registrarse en una red social o profesional al uso, ya que eTwinning es también una red del colectivo docente europeo) se le pide información relativa a las materias que imparte, el centro al que pertenece (infantil, primaria, secundaria...; rural, urbano...; etc.) así como sus intereses e intenciones de cara a un futuro proyecto. Antes de proponerse la búsqueda de socios, convendría que el o la docente *etwinner* principiante consultara formatos y ejemplos de proyectos para hacerse una idea de las posibilidades existentes. A la hora de asociarse, parece lo adecuado centrarse en elegir a otros *etwinners* que tengan un alumnado de edades similares al nuestro. Los inicios suelen ser momentos de incertidumbre: se requiere paciencia para “bucear” en la plétora de proyectos en oferta. O acaso nos inviten otros. En todo caso, sugerimos que se tenga la mente abierta: independientemente de la nacionalidad, etc. de nuestros potenciales socios, se deben organizar las prioridades en cuanto a afinidad y aplicabilidad en el aula.

Ya en la misma web de eTwinning encontramos, en el menú de opciones de la pestaña *Descubrir*, el apartado *Publicaciones* con manuales en diferentes idiomas (aunque también el S.N.A. de cada país edite sus propios libros) que detallan particularidades substanciales de los proyectos; en caso de necesitar una guía para continuar, en la pestaña *Ayuda* tenemos otro menú de opciones, incluyendo un glosario de términos. También se pueden consultar fácilmente en internet descripciones de proyectos y otras referencias en artículos o en páginas educativas, en castellano y otros idiomas; por dar ejemplos: *eTwinning UK*, *Éduscol (portail des professionnels de l'éducation)*, *XTEC* (en castellano y catalán)... Por otra parte, existen también estudios que son referentes en el tema por su extensión y profundidad (Moreno Peña, B., 2007).

La duración de un proyecto es variable, aunque para certificarlo se requieren al menos seis meses. El proyecto suele culminar en una tarea final, independientemente de que se cumplan varias fases o tareas complementarias distintas en el proceso. Para ello se emplearán herramientas TIC como ordenadores con diferente *software*, (procesador de textos, *powerpoint*, etc.) e internet, principalmente en el espacio colaborativo *twinspace* del portal eTwinning y *Google*, *Skype*, etc. sin excluir teléfono, correo postal y otras herramientas como libros y revistas, fotos, videos... Estas tareas implicarán el uso de las destrezas comunicativas (leer, escribir, escuchar, hablar) aisladas o integradas junto con las sub-destrezas (o micro-destrezas) que precise cada actividad, multi-destrezas como la

traducción, así como distintos registros de uso de la lengua, más o menos formales (al escribir correos a los compañeros o al poner trabajos en común...), y modalidades de producción: dialógica/interactiva, expositiva, argumentativa...

A la hora de evaluar la participación de cada alumno en el proyecto, si así lo decidimos según el grado de integración que le concedamos en nuestra programación del curso, fijaremos individualmente los objetivos a cumplir y su valor (participación en el foro y el blog, resolución de tareas individuales y en grupo en casa o en clase, etc.). De la observación del trabajo en clase deduciremos el progreso del grupo, además de poder actuar como facilitadores de tareas, por lo que programaremos algunas sesiones mensuales en clase para trabajar en el proyecto.

Por motivos de espacio, no podemos dar aquí muchos ejemplos concretos de proyectos ni con gran detalle; no obstante, recogemos sucintamente dos proyectos propios para el aula de inglés de muy distinta dinámica y complejidad:

- *Schools in Europe: Getting to know each other*. Proyecto hispano-francés (dos socios) realizado en 2008/09 en el IES "Benalúa". Los alumnos y alumnas mandaban y recibían por correo en el *twinspace* pistas "concéntricas": primero, identificar el país de los socios, después la región, la provincia, la ciudad o pueblo... y por último, el centro escolar y la clase. Las pistas implicaban investigar sobre diversos aspectos culturales del otro país.

- *What do teenagers do in their free time?*, realizado en 2011/12 en el IES "Alhakén II" con un equipo de 7 países. Las alumnas y alumnos, divididos en mini-grupos internacionales, se convirtieron en *pen-pals*, presentándose unos a otros en la plataforma *twinspace*, (pudiendo continuar en sus correos personales) tratando de en qué actividades empleaban su tiempo libre. Posteriormente, discutieron estas actividades en el foro. El equipo polaco hizo estadísticas por tipologías de actividades, países, franjas de edad... Además, de modo voluntario, se hicieron algunas presentaciones sobre la navidad en cada país. Después, los docentes fijamos temáticas nacionales y el alumnado se convirtió, por parejas internacionales, en investigadores (*I'm an expert on...*) en los temas de su elección, sobre los que confeccionaron trabajos en *power-point* y los colgaron en la plataforma para crear una *wiki*. Finalmente, en junio, se hicieron video-conferencias entre el alumnado para charlar sobre los resultados. (Este proyecto, un poco más complejo que la mayoría, estuvo a cargo de profesoras y profesores que ya teníamos experiencia eTwinning y que habíamos colaborado fructíferamente en cursos anteriores).

#### **4. ¿Cómo afecta un proyecto eTwinning al desarrollo de las competencias básicas?**

La Comisión Europea otorga un papel importante al programa eTwinning en la adquisición de competencias clave para el aprendizaje a lo largo de toda la vida [ver "Recomendación del Parlamento y del Consejo", 2006]. Las ocho competencias clave para estos organismos europeos son, recordemos, "una combinación de conocimientos, capacidades y actitudes adecuadas al contexto", a saber: comunicación en la propia lengua, comunicación en lenguas extranjeras, competencia matemática y competencias básicas en ciencia y tecnología, competencia digital, aprender a aprender, competencias sociales y cívicas, sentido de la iniciativa y espíritu de empresa y conciencia y expresión culturales (es muy ilustrativo el estudio pormenorizado de cada competencia en *eTwinning y competencias clave*, XTEC, 2010).

Considerando que un programa como eTwinning ofrece las condiciones apropiadas para la adquisición y el desarrollo de las competencias básicas, dado que la metodología que se emplea es un enfoque por tareas que implica el uso del pensamiento crítico, la creatividad, la capacidad de iniciativa, la resolución de problemas, la toma de decisiones, etc. se convierte en una iniciativa fundamental para lograr las metas educativas de *lifelong learning* (aprendizaje permanente) de los organismos europeos.

## **5. ¿Cómo puede afectar un proyecto eTwinning al desarrollo de la competencia comunicativa en lengua extranjera?**

En primer lugar, indiquemos que eTwinning se emplea con la mayor frecuencia en el aula de idiomas y, dentro de ellos, el inglés es el más común; sin embargo, esto no es todo lo que da de sí este recurso: podemos encontrar docentes de áreas no lingüísticas (ANL) en asignaturas bilingües que se implican con socios extranjeros del idioma meta que son especialistas de la misma asignatura y la imparten en su lengua materna... Hablar de proyectos que desarrollen la dimensión europea de la educación (DEE) es hablar de un uso instrumental de las lenguas de Europa, sean una o varias. Todos los idiomas que sean asignaturas en los centros escolares de la U.E., como el español, son susceptibles de usarse en la acción eTwinning.

Pues bien, si tenemos un proyecto entre manos por el que necesitamos coordinarnos con otros socios que no hablan nuestro idioma y poner en contacto a nuestro alumnado con el de otro centro europeo, la comunicación resultante será *genuina*, no artificiosa, al efectuarse la experiencia en condiciones *reales*, que no *realistas*, como suele suceder tantas veces en el aula. De este modo, un proyecto de hermanamiento se puede convertir en una fuente de colaboración internacional que incluso promueva amistades entre participantes, originando comunicaciones multilaterales y plurilingües. Aparte de que la dinámica del proyecto se convierta en una oportunidad para mejorar el propio conocimiento de idiomas del profesorado<sup>3</sup>.

## **6. ¿Qué representa la acción eTwinning para los participantes?**

El principal beneficio es, rotundamente, la satisfacción alcanzada por todo lo logrado al culminar un proyecto. En marzo de 2013, la Comisión Europea publicó un estudio independiente sobre el impacto del programa eTwinning en la Unión Europea (*Study of the Impact of eTwinning on participating pupils, teachers and schools*), que reproducimos extractado de una reseña [fuente: artículo en la *web* del S.N.A.]: “*El estudio demostró que los docentes que habían participado en eTwinning habían mejorado sus habilidades, sus relaciones con los alumnos y desarrollado sus redes profesionales. Los alumnos se sentían más motivados y capacitados y eran mejores en el trabajo en equipo. El estudio revela eTwinning como una herramienta sencilla y eficiente, que facilita a los centros educativos la participación en proyectos de cooperación internacional.*”

### **Impacto docente**

[...] Los profesores identificaron cinco beneficios fundamentales de eTwinning: (1) hacer nuevas amistades y contactos profesionales en Europa, (2) adquisición y mejora de las



competencias TIC, (3) un impacto positivo en cuanto a las habilidades del alumnado y su motivación por aprender, (4) se fomenta el sentido de pertenencia a una comunidad educativa internacional (55%), (5) mejora de las habilidades en una lengua extranjera. El impacto fue incluso mayor entre aquellos profesores que habían tenido una participación particularmente activa en los proyectos. Y es que, según parece, el verse involucrado en un proyecto de colaboración fomenta el desarrollo personal y profesional y estimula a los docentes de cara al intercambio profesional y el trabajo en la red.

### **Impacto en los alumnos**

En general, se cumplieron las expectativas docentes en cuanto a cambios y mejoras en las habilidades, conocimientos y actitudes del alumnado. Muchos profesores describieron una comunicación menos formal y más fluida con sus alumnos. Los alumnos, por otra parte, se mostraron entusiasmados por las posibilidades de colaborar y trabajar en equipo y por aprender sobre otras culturas. Especialmente el alumnado en torno a los doce años describía sentirse más capaz e independiente tras el paso por eTwinning.

### **Impacto en los centros escolares**

En muchos casos, eTwinning ha dado lugar a otros proyectos y a una visión más internacional dentro del centro. Para que eTwinning produzca este impacto en la escuela es importante involucrar a la dirección del centro y a varios grupos o incluso a todo el centro en el desarrollo de las actividades del programa.

Es común la integración curricular del proyecto. Normalmente, los proyectos eTwinning combinan elementos de aprendizaje lingüístico, desarrollo de competencias TIC, así como contenidos de los ámbitos científico, matemático y de las ciencias sociales. [...].

Indicaremos ahora que un proyecto de estas características sería de todo punto recomendable en las previsiones para una programación didáctica de lengua extranjera, así como en un currículo de A.I.C.L.E. (Roldán Tapia, 2007; Pérez Torres, 2009). Además, los socios europeos que se involucran en un proyecto eTwinning suelen poner las miras en su continuidad para el curso siguiente. Nuestras sugerencias, idealmente, apuntarían a la implicación en un proyecto de varios miembros de un departamento, o bien a la colaboración interdisciplinar entre distintos departamentos de un centro.

Por añadidura, se otorgan diferentes modalidades de premios para los participantes e, incluso, un *sello de calidad* para proyectos de excelencia. Así pues, la influencia de un proyecto en los diferentes niveles educativos es claramente positiva. Faltaría mencionar la oportunidad que representan de integración europea entre los ciudadanos desde la edad escolar obligatoria, siendo una iniciativa formidable a nivel de la Unión.

### **7. eTwinning: Motivos para aprender, motivos para enseñar**

De las numerosas y considerables razones para participar en un proyecto, sea desde el punto de vista del profesorado, del alumnado o del centro, hemos querido tratar esta sección señalando algunos fines que la acción eTwinning permite:

1. Motivar a los estudiantes mediante algo innovador y capaz de provocar su entusiasmo.
2. Estimular la motivación para el aprendizaje mediante el trabajo en un equipo internacional.
3. Convertir las TIC en herramientas cotidianas para el aprendizaje y la enseñanza, ayudando a que estudiantes y profesores expandan sus horizontes europeos.
4. Enseñar y aprender en y de diferentes entornos sobre distintas culturas y desarrollar así la conciencia cultural, ganando interés por la civilización europea.
5. Cerrar la brecha entre los ciudadanos europeos del futuro y fortalecer el sentido de pertenencia al proyecto europeo.
6. Entrar a formar parte de una red que implica a colegas más allá de las fronteras nacionales y conocer a otros profesores europeos e intercambiar ideas pedagógicas con ellos, enriqueciendo así las experiencias propias.
7. Estimular y preparar para una experiencia de movilidad profesional o formativa.
8. Mejorar nuestros propios métodos de enseñanza comparando y aplicando distintos enfoques.
9. Contribuir a la innovación del sistema escolar tradicional y aprender sobre los diferentes sistemas educativos en los países europeos.
10. Mejorar el conocimiento de una asignatura o campo concreto cooperando a gran escala en nuestro centro con un enfoque multidisciplinar.
11. Dar a conocer las experiencias educativas de nuestro centro escolar a padres, entorno local, autoridades escolares, etc.
12. Hacer crecer la escuela hasta englobar al mundo profesional, la cultura y la comunidad local.
13. Mejorar nuestro conocimiento de idiomas extranjeros.
14. Desarrollar las habilidades para construir la sociedad del conocimiento.
15. Actualizarse continuamente en contacto con la realidad en movimiento.
16. Aprender a aprender, para el aprendizaje que dura toda la vida.

(Compilación nuestra de textos procedentes de: "*eTwinning. Manuale al buon uso*", 2008 y *Escuela 2.0: eTwinning* [en [aularagon.org](http://aularagon.org)]).

## **8. Conclusión: el salario emocional**

En estos tiempos de crisis económica y de valores institucionales que atravesamos, cuando los funcionarios somos criticados desde ángulos dispares por el mero hecho de serlo y hay sectores ideológicos de la sociedad comprensivos con esos ataques a la dignidad profesional y justa retribución del colectivo, el profesorado resulta más expuesto a sufrir psicológicamente depresión, apatía, síndrome del "profesor quemado"... Honestamente, pensamos que puede ser muy productivo replantearse determinados aspectos de nuestra labor docente. Reflexionando desde nuestra vocación profesional, que siempre estuvo en el centro de nuestro quehacer, sobre la enorme importancia del papel que desempeñamos en la sociedad y aunando la responsabilidad hacia nuestro alumnado y hacia nuestra propia realización personal. No cedamos a una rutina sin vivencias de crecimiento asociadas a nuestro trabajo del día a día, lo que en el mundo laboral se define como "salario emocional":

*"El salario emocional es un concepto asociado a la retribución de un empleado en la que se incluyen cuestiones de carácter no económico, cuyo fin es satisfacer las necesidades personales, familiares y profesionales del trabajador, mejorando la calidad de vida del mismo [...]. Este tipo de retribución puede actuar como "factor motivador" de los empleados y así mejorar la opinión que los trabajadores tienen de la empresa. Por lo tanto, no se trata de recibir una mayor cantidad de dinero, sino de recibir prestaciones que el trabajador entiende como beneficios más valiosos que una subida de sueldo."* [Fuente: web de la Asociación Española para la Calidad: <http://www.aec.es/web/guest/centro-conocimiento/salario-emocional>].

Creemos que existe una forma que integra todos estos perfiles: el abrirse a la experiencia eTwinning, que ofrece oportunidades tales como aceptar el desafío de la dimensión europea e internacional, poner nuestro centro en el mapa de Europa, reencontrar la motivación de nuestros estudiantes, compartir con ellos destrezas digitales, guiarlos en los pasos hasta culminar el proyecto... Y entrar en contacto con otros docentes apasionados con su trabajo y deseosos de intercambiar ideas, experiencias y propuestas, y permitir contagiarse de su entusiasmo, formando parte activa en esa magnífica red profesional del profesorado europeo que es actualmente eTwinning.

#### **NOTAS**

[1] Utilizamos aquí los siguientes términos con matices diferenciados, aunque en ocasiones parezcan intercambiables: programa eTwinning, eTwinning, acción eTwinning, proyectos eTwinning, recurso.

[2] Ján Figel': *"eTwinning es, indudablemente, una historia de éxito europeo"* (prefacio de *eTwinning-Praxishandbuch für Lehrkräfte*, 2009). Androulla Vassiliou, comisaria actual: *"eTwinning es la historia de un éxito europeo y los profesores que han colaborado (...) son parte de este éxito"* (prefacio de *Las voces de eTwinning*, 2010).

[3] Permítasenos una anécdota personal: en una ocasión desarrollamos un proyecto eTwinning para inglés con una maestra francesa cuyo dominio de este idioma no era muy alto; gracias a su asistente nativa, sus alumnos no tuvieron problemas, mientras que los fundadores del proyecto nos comunicábamos en francés... *where there's a will, there's a way!*



## Bibliografía

Comisión Europea. *Comunicación de la Comisión al Consejo y al Parlamento Europeo: Plan de Acción eLearning*. Bruselas. 2001.

Crawley, C., Dumitru, P. Gilleran, A.(eds.) *Aprender con eTwinning: manual para docentes*. Bruselas (Bélgica). Central Support Service for eTwinning, European Schoolnet 2007.

Crawley, C., Gilleran, A., Nucci, D. Scimeca, S. (eds.) *Las voces deTwinning: los profesores hablan*. Bruselas (Bélgica). Central Support Service for eTwinning, European Schoolnet. 2010.

Education for Change. *Study of the Impact of eTwinning on participating pupils, teachers and schools*. Luxemburgo. Publications Office of the European Union. 2013.

Imberciadori, F. (ed.) *eTwinning. Manuale al buon uso: una guida per partecipare ai progetti con successo*. Unità nazionale eTwinning Italia. Florencia. 2008

Moreno Peña, B. *La dimensión europea de la educación: Una investigación evaluativa en torno al programa eTwinning* (tesis doctoral). Granada. Editorial de la Universidad de Granada. 2007.

Parlamento y Consejo Europeos. "Recomendación del Parlamento Europeo y del Consejo de 18 de diciembre de 2006 sobre las competencias clave para el aprendizaje permanente". Diario Oficial de la Unión Europea. 2006.

Pérez Torres, I. *Apuntes sobre los principios y características de la metodología AICLE en V. Pavón, J. Ávila (eds.), Aplicaciones didácticas para la enseñanza integrada de lengua y contenidos*. Sevilla: Consejería de Educación (J.A.)-Universidad de Córdoba-CETA. 2009.

Roldán Tapia, A. *Glosario de términos para el Plurilingüismo*. Grupo Editorial Universitario. Granada. 2007.

Schulen am Netz e.V. *eTwinning-Praxishandbuch für Lehrkräfte*. Nationale Koordinierungsstelle eTwinning. Bonn. 2009.

## Webgrafía:

### -Artículos:

*eTwinning y competencias clave*. Xarxa Telemàtica Educativa de Catalunya (XTEC). 2010. [Consulta: 08/01/2014]. Disponible en:

[http://www.xtec.cat/~nsalvado/spring/spring\\_2007/gestion\\_etwinning/competencias%20clave\\_eTwinning2.pdf](http://www.xtec.cat/~nsalvado/spring/spring_2007/gestion_etwinning/competencias%20clave_eTwinning2.pdf)

García Crespo, C. *La dimensión europea en el currículo de secundaria en España*. Revista española de educación comparada. 2001. [Consulta: 08/01/2014]. Disponible en: <http://www.sc.ehu.es/sfwseec/reec/reec07/reec0706.pdf>

Gozalo Arranz, L. et al. (miembros del S.N.A. eTwinning). *Nativos digitales, ciudadanos europeos*. Revista Icono 14. 2009. [Consulta: 08/01/2014]. Disponible en: [http://www.google.es/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=4&ved=0CEkQFjAD&url=http%3A%2F%2Fwww.icono14.net%2Ffojs%2Findex.php%2Ficono14%2Farticle%2Fdownload%2F334%2F211&ei=ZzC2Ut\\_dCoem0AXomIGQDg&usg=AFQjCNHlx2nOxYVLDJ-MTEcCsHJ-mCZf6w&sig2=8P2yb7DXdJ2GJ0AxdulH4g&bvm=bv.58187178,d.d2k](http://www.google.es/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=4&ved=0CEkQFjAD&url=http%3A%2F%2Fwww.icono14.net%2Ffojs%2Findex.php%2Ficono14%2Farticle%2Fdownload%2F334%2F211&ei=ZzC2Ut_dCoem0AXomIGQDg&usg=AFQjCNHlx2nOxYVLDJ-MTEcCsHJ-mCZf6w&sig2=8P2yb7DXdJ2GJ0AxdulH4g&bvm=bv.58187178,d.d2k)

Hernández Rodríguez, E. *La Dimensión Europea e Internacional de la educación en España*. 2008. [Consulta: 08/01/2014]. Disponible en: <http://www.contraclave.es/educacion/dimension%20europea%20educacion.pdf>

Instituto Nacional de Tecnologías Educativas y de Formación del Profesorado (INTEF). *Material de Formación Curso eTwinning 2013-2014. Documento 1.a*. [Consulta: 08/01/2014]. Disponible en: [http://www.etwinning.es/apls/cursos/curso\\_es/index.php/Documentos\\_1.a:%C2%BFQu%C3%A9\\_es\\_eTwinning%3F](http://www.etwinning.es/apls/cursos/curso_es/index.php/Documentos_1.a:%C2%BFQu%C3%A9_es_eTwinning%3F)

Koller, M., Haider, A., Dall, E. *Case studies of Conditions and Success Criteria in Media Literacy Education*. Centre for Social Innovation, Vienna, Austria. 2005 [Consulta: 08/01/2014]. Disponible en: [http://ecml.pc.unicatt.it/download/results/Case%20Studies\\_en.pdf](http://ecml.pc.unicatt.it/download/results/Case%20Studies_en.pdf)

Moreno Peña, B. *La acción eTwinning: situación actual y necesidades formativas del profesorado*. *Revista DIM: Didáctica, Innovación y Multimedia*, **Nº. 12, 2008** [Consulta: 08/01/2014]. Disponible en: <http://ddd.uab.cat/pub/dim/16993748n12a2.pdf>

Sacristán Romero, F. *Nuevos horizontes en el desarrollo de la sociedad de la información como objetivo en la Unión Europea*. *Revista Redes*, **Nº. 4**, págs. 339-364. 2007. [Consulta: 08/01/2014]. Disponible en: <http://www.revista-redes.com/index.php/revista-redes/article/view/136/129>

**-Direcciones web de interés:**

[http://www.etwinning.es/index.php?option=com\\_content&view=article&id=730:estudio-sobre-el-impacto-de-etwinning-en-la-union-europea&catid=2:noticiasportada&Itemid=119](http://www.etwinning.es/index.php?option=com_content&view=article&id=730:estudio-sobre-el-impacto-de-etwinning-en-la-union-europea&catid=2:noticiasportada&Itemid=119)

<http://www.aularagon.org/Files/UserFiles/File/ESCUELA2.0/etwinning.html>

<http://etwinninguk.typepad.com/>

[http://www.cndp.fr/crdp-montpellier/index.php?option=com\\_content&view=category&layout=blog&id=67&Itemid=147](http://www.cndp.fr/crdp-montpellier/index.php?option=com_content&view=category&layout=blog&id=67&Itemid=147)

<http://eduscol.education.fr/cid61695/demarrer-avec-etwinning.html>